

伊斯兰进餐的礼仪综述

[中文 - Chinese - صيني]

穆罕默德·刷里哈·穆南吉德

翻译: 苏阿德

校正: 李霞

2011 - 1432

IslamHouse.com

﴿ جملة من آداب الأكل في الإسلام ﴾

« باللغة الصينية »

محمد صالح المنجد

ترجمة: سعاد

مراجعة: لي تشنغ شيا

2011 - 1432

IslamHouse.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

奉普慈特慈的真主之名

一切赞颂全归养育众世界的主宰。祈求真主赐福我们的先知穆罕默德及其家属、众圣门弟子，并使他们吉庆、平安！

兄弟们，我们的话题是关于我们日常生活中必不可缺的礼节——进餐的礼仪。这是学者们费心详解的礼仪之一。关于这方面有很多《古兰明》明文和正确的《圣训》。我们曾在前面说过：伊斯兰法律对人类生活的各个方面都非常重视，穆斯林生活中涉及哪个方面的最多，伊斯兰法律就对哪方面的礼仪注解的更加精细。至于进餐的礼仪，在详细解释前，我们先言简意赅的介绍一下它的分支。首先我们祈求真主的援助！

第一：进餐前洗两手。伊玛目奈沙伊根据正确的传述线索，除了传述人穆罕默德·本·阿巴德（他也是诚实的）之外，其余的都属于两大部《圣训》的传述人。

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَنَامَ وَهُوَ جُنُبٌ تَوَضَّأَ وَإِذَا أَرَادَ أَنْ

يَأْكُلَ غَسَلَ يَدَيْهِ

如果主的使者（愿主祝福之，并使其平安）没有大净，
当他想睡觉时，就洗个小净；如果他想进餐时，就先洗两手。”
这段尊贵的《圣训》针对这个问题非常好。

第二：进餐前诵念清高、清净的真主之名。关于这方面的《圣训》有很多。例如，使者（愿主祝福之，并使其平安）说：

يَا غُلَامُ سَمِّ اللَّهَ

“孩子！你诵念真主之名。”，另一段《圣训》传述为：

يا غلام! إذا أردت أن تأكل فقل: باسم الله

“孩子！当你想吃东西时，你说：‘奉真主之名。’”

第三：用右手吃。使者（愿主祝福之，并使其平安）在这段“孩子”的《圣训》中说：

وَكُلْ بِيَمِينِكَ

“你用右手吃。”

第四：靠近食物吃。使者（愿主祝福之，并使其平安）在这段“孩子”的《圣训》中说：

اُدْنُ يَا بُنَيَّ

“孩子，你靠近点。”

第五：吃靠自己这边的食物。使者（愿主祝福之，并使其平安）说：

وَكُلْ مِمَّا يَلِيكَ

“吃临近你的。”

第六：集体进餐，不要单独进餐。因为使者（愿主祝福之，并使其平安）说：

اجْتَمِعُوا عَلَى طَعَامِكُمْ وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ يُبَارَكُ لَكُمْ فِيهِ

“你们一起用餐，你们诵念真主的尊名，真主在其中赐你们吉庆。”由此，一个人的食物够两人食用；两个人的食物够三、四个人食用；四个人的食物够五、六个人食用……如《伊本马哲圣训集》收录的一样，这是一段传述系统优秀的《圣训》。

第七、八：在舔手指或让小孩舔之前，不要用纸巾或其它东西擦手。在《伊本马哲圣训集》中传述的正确的《圣训》，主的使者（）说：

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إذا أكل أحدكم الطعام فلا يمسح يده حتى

يلعقها أو يلعقها ولا يرفع الصحيفة حتى يلعقها أو يلعقها فإن آخر الطعام فيه بركة

“如果你们某人吃完饭，让他舔完手，或者是让别人舔

完手之后，再擦手；让他蘸完盘子，或者是让别人蘸完盘子之后，再再收拾；的确，吉庆蕴含在最后的食物里。”这是第八点礼仪，第七点是舔手指；第八是蘸器皿（盘子、碗等），吉庆都蕴含在最后的食物中。

第九：如果掉了一口食物，不要把它丢掉。因为使者（愿主祝福之，并使其平安）在正确的《圣训》中说：

إذا طعم أحدكم فسقطت لقمته فليمط ما رابه منها ثم ليطعمها ولا يدعها للشيطان

“如果你们某人掉了一口食物，应把它捡起来，抹去上面的灰尘，然后吃掉它，不要把它留给恶魔。”

第十：不要吃滚热的食物，等凉一点再吃。因为使者（愿主祝福之，并使其平安）在正确的《圣训》中说：

إنه أعظم للبركة

“这是最有吉庆的食物。”指热气散去，不烫的食物。

第十一：不要对着食物吹气，因为这里面有我们所不知的伤害。

第十二：从食物的一边开始吃。使者（愿主祝福之，并使其平安）说：

قال عليه الصلاة والسلام: (كلوا من جوانبها ودعوا ذروتها - أي وسطها - يبارك لكم

(فيها)

“你们从食物的边上开始吃，不要从中间开始，真主在这其中赐予你们吉庆。”使者（愿主祝福之，并使其平安）又说：

وقال صلى الله عليه وسلم: (كلوا باسم الله من حوالها واعفوا رأسها، فإن البركة

تأتيها من فوقها)

“你诵念真主的尊名，从食物的两边开始吃，不要从上面开始，因为食物的吉庆在上面。”在正确的《圣训》中又说：

(إن البركة وسط القصعة فكلوا من نواحيها ولا تأكلوا من رأسها).

“吉庆降在食物的中间，你们应该从边上开始吃，不要从中间开始吃。”

第十三：坐在地上吃。因为使者（愿主祝福之，并使其平安）在正确的《圣训》中说：

آكل كما يأكل العبد، وأجلس كما يجلس العبد؛ فإنما أنا عبد)

“我像仆人那样吃，像仆人那样坐，我就是一个仆人。”

在另一段《圣训》中说：

وقال أيضاً في الحديث الآخر: (آكل كما يأكل العبد، فوالذي نفسي بيده لو كانت الدنيا

تزن عند الله جناح بعوضة ما سقى منها كافراً شربة ماء).

“我像仆人一样吃东西，以掌握我生命的主宰发誓，假若今世在真主看来相当于一个蚊子翅膀的价值，那么，他就不让卡菲尔从中喝一口水。”

第十四：如果佣人端上食物，应让他同吃。因为使者（愿主祝福之，并使其平安）在正确的《圣训》中说：

إذا أتى أحدكم خادمه بطعامه قد كفاه علاجه ودخانه؛ فليجلسه معه - يعني إجلاس

الخدم معهم- فإن لم يجلسه معه فليناوله أكلةً أو أكلتين

“你们中谁的仆人端上食物，应该让他坐下来一道用餐——因为他经受了炙热和烟熏才呈上这食物。如果他不能让佣人坐下与自己共餐，那么，让他分给佣人一些。”即：佣人辛苦地做了这些食物，忍受着炙热和烟熏呈上这些食物，应该奖励他与自己坐下来享用这些食物，与此同时，还应表现的谦逊。

第十五：如果不喜欢某食物时，不要厌恶它，也不要发牢骚，不吃就行了。如《圣训》所言的那样：

(إن اشتهاه أكله وإلا تركه)

“如果喜欢，就吃；不喜欢，就不吃。”当有人给使者（愿主祝福之，并使其平安）送来蜥蜴时，他没有吃，而是

说：

(ولما قدم الضب للنبي صلى الله عليه وسلم ترك أكله، وقال: إنه لم يكن بأرض قومي؛

فأجدني أعافه).

“它对我的仆人而言不是非法的，而我不喜欢。”

第十六：检查椰枣中的虫子。艾布达吾德传述的正确《圣训》：据艾耐斯传述：

عن أنس أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يؤتى بالتمر فيه دودٌ، فيفتشه يخرج السوس

منه

有次有人给使者（愿主祝福之，并使其平安）送来的椰枣中有虫子，他仔细检查，挑出蛆虫。

第十七：由使者（愿主祝福之，并使其平安）那传来的有关进餐后念的祈祷词有很多种。托靠真主，我们将谈及这方面的话题，其中包括“感赞真主”，还有如果有人请你吃饭，你应答了邀请，吃过饭后你应对主人说什么；妥靠真主我们将在有关请客和应答邀请的礼节中提到这些，但是在进餐的礼仪中我们只谈到“感赞清高的真主！”，因为它的表达方式有很多种。

第十八：如果某人炖了肉，他应多煮一些汤，送一碗给他的邻居。使者（愿主祝福之，并使其平安）说：

قال صلى الله عليه وسلم: (إذا طبختم اللحم فأكثرُوا المرقّة، فإنه أوسع وأبلغ للجيران)

“如果你们炖肉时，你们应当往锅里多加些汤，这确能送些给邻居。”又说：

وقال أيضاً: (إذا طبخ أحدكم قدرًا فليكثر مرقها ثم يناول جاره منها)

“如果你们某人煮了肉，让他往锅里多加些汤，让邻居也吃上些。”即：汤和肉。

第十九：如果有苍蝇落入器皿中，该如何处理呢？关于这方面使者（愿主祝福之，并使其平安）是这样说的：

إذا وقع الذباب في إناء أحدكم فليغمسه، فإن في أحد جناحيه داء وفي الآخر شفاء،

فإنه يتقي بجناحه الذي فيه الداء)

“如果苍蝇落入你们某人的器皿里，那么，让他将其全身浸入；的确，在它的一只翅膀上有病菌，另一只翅膀上有解药。苍蝇常以有病菌的翅膀自卫。”在另一传述中提到：

(وإنه يقدم السمّ ويؤخر الشفاء، فإذا غمسه كله ذهب ذلك).

“的确，它的病菌提前，解药退后，如果将其全身浸入，病菌就消失。”

第二十：不要打饱嗝。先知（愿主祝福之，并使其平安）说：

قال النبي صلى الله عليه وسلم: (كف عنا جشاءك)

“不要在我们面前打饱嗝。” 在另一传述中提到：

وفي رواية: (أقصر من جشائك)

“抑制你们的饱嗝。” 饱嗝（我们曾在前面解释过）指：嘴里发出的饱胀的声音。

第二十一：清洗手上剩余的食物残渣，特别是在想睡觉的时候。如使者（愿主祝福之，并使其平安）所说：

قال عليه الصلاة والسلام: (إذا نام أحدكم وفي يده ريح غمرٍ - وهو رائحة اللحم

ودسامة اللحم وزهومته ودهنه - فلم يغسل يده فأصابه شيءٌ فلا يلومن إلا نفسه)

“如果你们某人想睡觉时，但他手上有异味（即肉味、油脂、骨髓、肉油），而没有洗手，而后遭到不幸者，则当自咎其身。”

第二十二：如果晚饭已备好，宵礼的时间也到了，应该先吃晚饭，不要推迟用餐。

第二十三：坐的姿势。左脚立起坐在右脚上，或是如《圣训》所述的那样盘着腿坐，不要靠着坐，因为先知（愿主祝

福之，并使其平安）说：

قال النبي صلى الله عليه وسلم: (أما أنا فلا آكل متكئاً).

“至于我，不靠着吃东西。”

第二十四：禁止趴着吃东西。 因为有正确的《圣训》传述：

(النهي أن يأكل الرجل منبطحاً على بطنه).

“禁止趴着吃东西。”

第二十五：不要吃的过饱。 因为使者（愿主祝福之，并使其平安）说：

فثلث لطعامه، وثلث لشرابه، وثلث لنفسه، حسب ابن آدم لقيأت يقمن صلبه

“三分之一为食物，三分之一为饮品，三分之一留下呼吸。几口能直起腰的食物，人们就足够了。” 一顿饭中食物和饮品种类繁多是受指责的。

第二十六：用三个手指吃。 据正确的《圣训》传述：

أنه عليه الصلاة والسلام كأن يأكل بثلاثة أصابع، وكان إذا أكل طعاماً لعق أصابعه

الثلاث

“使者（愿主祝福之，并使其平安）曾用三个手指吃饭，吃完后舔三个手指。”

第二十七：与别人一起吃东西时，不要一口吃两个椰枣。

据《圣训》传述：

أن النبي صلى الله عليه وسلم: (نهى عن الإقران) وقال: (إلا أن يستأذن الرجل أخاه).

先知（愿主祝福之，并使其平安）禁止一个人一口吃下两颗椰枣，除非他得到兄弟的许可。即：两个椰枣或其它水果，或是可以单个吃的果实，也不要两个两个地吃，除非主人家允许（他这样吃）。

第二十八：禁止坐在摆有非法物的餐桌前进餐，这是有法律论断的。《圣训》：

(أن النبي صلى الله عليه وسلم نهى عن الجلوس على مائدة يشرب عليها الخمر).

“先知（愿主祝福之，并使其平安）禁止坐在饮酒的餐桌前进餐。”

第二十九：每样食物都适量地吃上些。有《圣训》证明：先知（愿主祝福之，并使其平安）就着椰枣吃西瓜，并说：

كان يأكل البطيخ بالرطب ويقول: نكسر حر هذا ببرد هذا، وبرد هذا بحر هذا

“我们同吃两种食物，以此可以调节冷热。”这证明使者（愿主祝福之，并使其平安）适量地享用各种食物。

第三十：如果吃了蒜、葱、韭菜，就不要去清真寺，也不要给欲去清真寺的人吃这些东西。

第三十一：重视伊斯兰教中所提及的具有特殊营养的食品。如“椰枣”

先知（愿主祝福之，并使其平安）说：

النبي صلى الله عليه وسلم قال: (بيتٌ لا تمر فيه كالبيت لا طعام فيه)

“没有椰枣的家犹如没有食品的家。”

وفي حديثٍ آخر: (بيت لا تمر فيه جياعٌ أهله)

在另一《圣训》中提到：“家里没有椰枣，家人会挨饿的。”

又说：

قال: (كلوا الزيت وادّهنوا به)

“你们食用它的油，使用这种油。”同样还有橄榄油和醋，使者（愿主祝福之，并使其平安）说：

قال: (نعم الإدام الخل)

“是的，醋就是菜。”吃过醋之后，人的食欲增加。同时使者（愿主祝福之，并使其平安）自身还喜欢南瓜和羊小腿。有《圣训》中传述的食品还有馍馍。不要轻视、小看它。即：不要随便丢它。如果人们看见它，应该重视它，因为我

们受命爱惜它；如果看见它丢在地上，应捡起放在高处，或是喂牲口。这是一些进餐的礼仪及有关方面的教法论断。关于请客、应邀及待客的礼节也与此密切相关，另外与此相关的还有关于食品方面的，例如：如果请客的主人是穆斯林，就不要问他有关食物的问题，如：这是从哪来的？你在哪买的等等。？